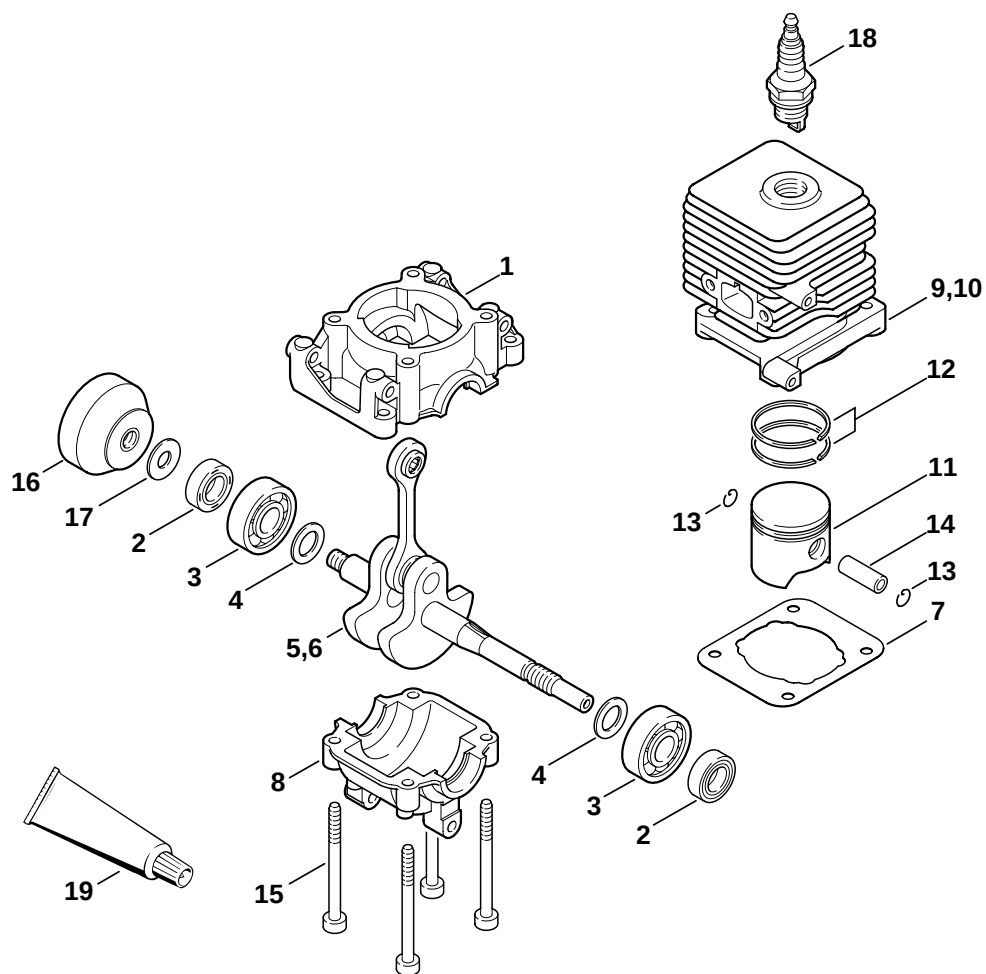


STIHL FC 55 (4140)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- | | |
|---|---|
| A Kurbelgehäuse, Zylinder
Crankcase, Cylinder
Carter, Cylindre | N Vergaser C1Q-S44A
Carburetor C1Q-S44A
Carburateur C1Q-S44A |
| B Anwerfvorrichtung
Rewind starter
Dispositif de lancement | O Schaft, Bügelgriff, Getriebe
Drive tube assembly, Loop handle, Gear head
Tube complet, Poignée en arc, Réducteur |
| C Schalldämpfer
Muffler
Silencieux | P Schutz, Werkzeuge, Sonderzubehör
Deflector, Tools, Extras
Capot protecteur, Outils, Accessoires optionnels |
| D Schalldämpfer Kat.
Muffler Cat.
Silencieux Cat. | |
| E Zündanlage, Kupplung
Ignition system, Clutch
Dispositif d'allumage, Embrayage | |
| F Motorgehäuse
Engine housing
Carter moteur | |
| G Luftfilter, Kraftstofftank
Air filter, Fuel tank
Filtre à air, Réservoir d'essence | |
| H Vergaser C1Q-S97
Carburetor C1Q-S97
Carburateur C1Q-S97 | |
| J Vergaser C1Q-S71
Carburetor C1Q-S71
Carburateur C1Q-S71 | |
| K (36.2002)
Vergaser C1Q-S66
Carburetor C1Q-S66
Carburateur C1Q-S66 | |
| L Vergaser C1Q-S58
Carburetor C1Q-S58
Carburateur C1Q-S58 | |
| M Vergaser C1Q-S53A
Carburetor C1Q-S53A
Carburateur C1Q-S53A | |



241ET011 GM

Illustration A

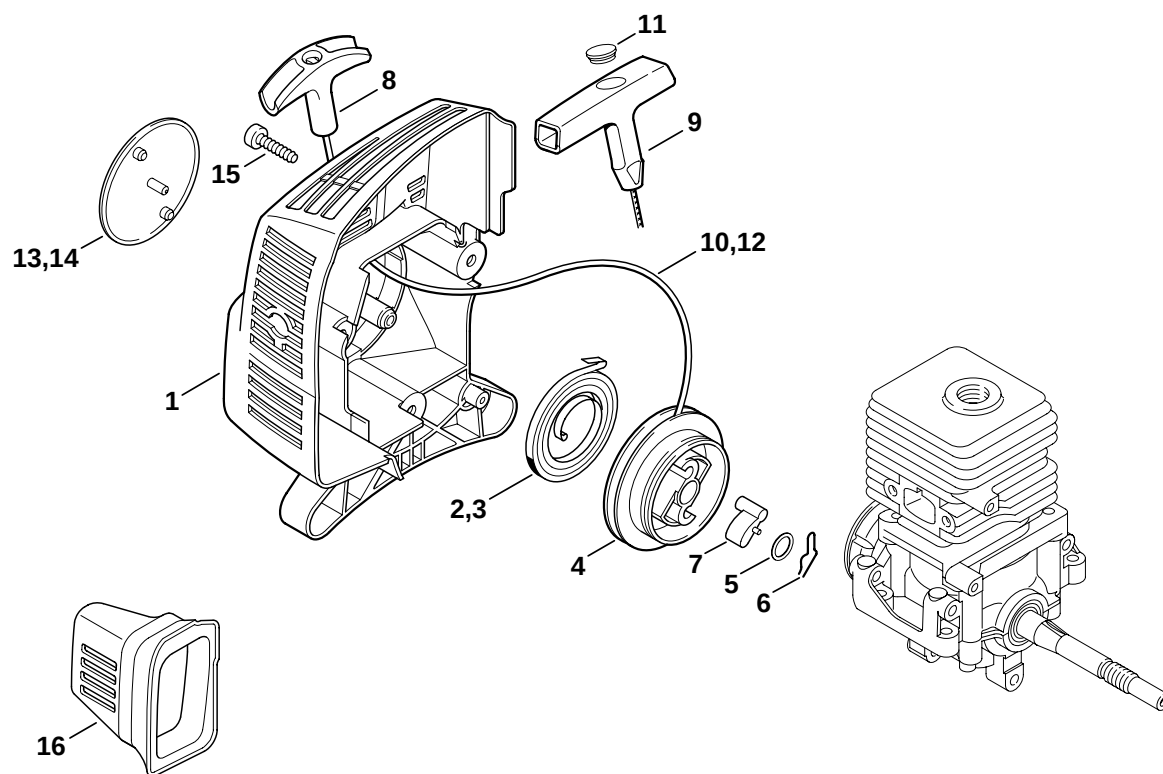
Kurbelgehäuse, Zylinder

Crankcase, Cylinder

Carter, Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4140 021 0300	1	Kurbelgehäuse	Crankcase	Carter de vilebrequin
2	9639 003 1230	2	WDR DIN3760-AS12x22x7	Oil seal12x22x7	Bague d'étanchéité 12x22x7
3	9503 003 0242	2	Kugellager DIN625-6201	Grooved ball bearing 6201	Roulement rainuré à billes 6201
4	4140 036 0300	2	Scheibe	Washer	Rondelle
5	4140 030 0401	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
			(27.2001)	(27.2001)	(27.2001)
6 *	4140 030 0400	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
7	4140 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
8	4140 021 2500	1	Kurbelwanne	Engine pan	Carter inférieur
9	4140 020 1202	1	Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 11 - 15	Cylinder with piston Ø 34mm □ 11 - 15	Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 11 - 15
			(23.2003)	(23.2003)	(23.2003)
10 *	4140 020 1200	1	Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 11 - 15	Cylinder with piston Ø 34mm □ 11 - 15	Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 11 - 15
11	4140 030 2000	1	Kolben Ø 34 mm □ 12 - 14	Piston Ø 34mm □ 12 - 14	Piston Ø 34 mm □ 12 - 14
12	4137 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 34x1,5 mm	Piston ring Ø 34x1.5mm	Segment de piston Ø 34x1,5 mm
13	9463 650 0807	2	Sprengring 8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
14	4137 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
15	9075 478 4268	4	Schraube IS-D5x60	Pan head self-tapping screw IS-D5x60	Vis cylindrique IS-D5x60
16	4140 195 0601	1	Starterrad	Starter cup	Roue de lanceur
17 *	4117 162 8900	1	Scheibe	Washer	Rondelle
18	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
19	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)
	4140 007 1050	1	Dichtungssatz □ 2, 7	Set of gaskets □ 2, 7	Jeu de joints □ 2, 7

(1) FC 55, (2) FC 55 C



241ET012 GM

Illustration B

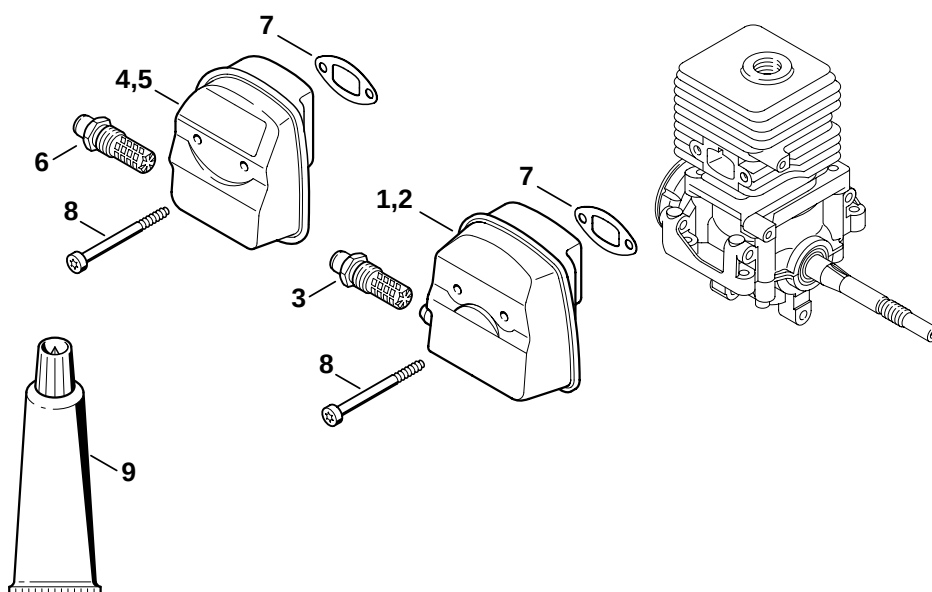
Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4140 190 4000	1	Anwerfvorrichtung □ 2, 4 - 8, 10	Rewind starter □ 2, 4 - 8, 10	Dispositif de lancement □ 2, 4 - 8, 10
2	4140 190 0601	1	Rückholfeder (27.2001)	Rewind spring (27.2001)	Ressort de rappel (27.2001)
3 *	4140 190 0600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
4	4128 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
5	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
6	1118 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
7	4116 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet
8	4140 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
9	0000 190 3404	1	Griff ElastoStart Ø 3 mm (B) □ 10, 11	Starter grip ElastoStart Ø 3mm (B) □ 10, 11	Poignée ElastoStart Ø 3 mm (B) □ 10, 11
10	1120 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x1060 mm	Starter rope Ø 3x1060mm	Câble de lancement Ø 3x1060 mm
11	0000 195 7000	1	Kappe (B) (27.2001)	Cap (B) (27.2001)	Capuchon (B) (27.2001)
12 *	0000 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x800 mm	Starter rope Ø 3x800mm	Câble de lancement Ø 3x800 mm
	0000 930 2208	1	Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)	Starter rope Ø 3mm x 30.5m (A,B)	Câble de lancement Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)
13	4140 967 1502	1	Typenschild FC 55 (1)	Model plate FC 55 (1)	Plaque matricule FC 55 (1)
14	4140 967 1508	1	Typenschild FC 55 C (2)	Model plate FC 55 C (2)	Plaque matricule FC 55 C (2)
15	0000 951 1100	3	Schraube IS-D5x20	Screw IS-D5x20	Vis cylindrique IS-D5x20
16	4140 084 6801	1	Distanzstück	Spacer	Pièce d'écartement

(1) FC 55, (2) FC 55 C



233ET040 SC

Illustration C

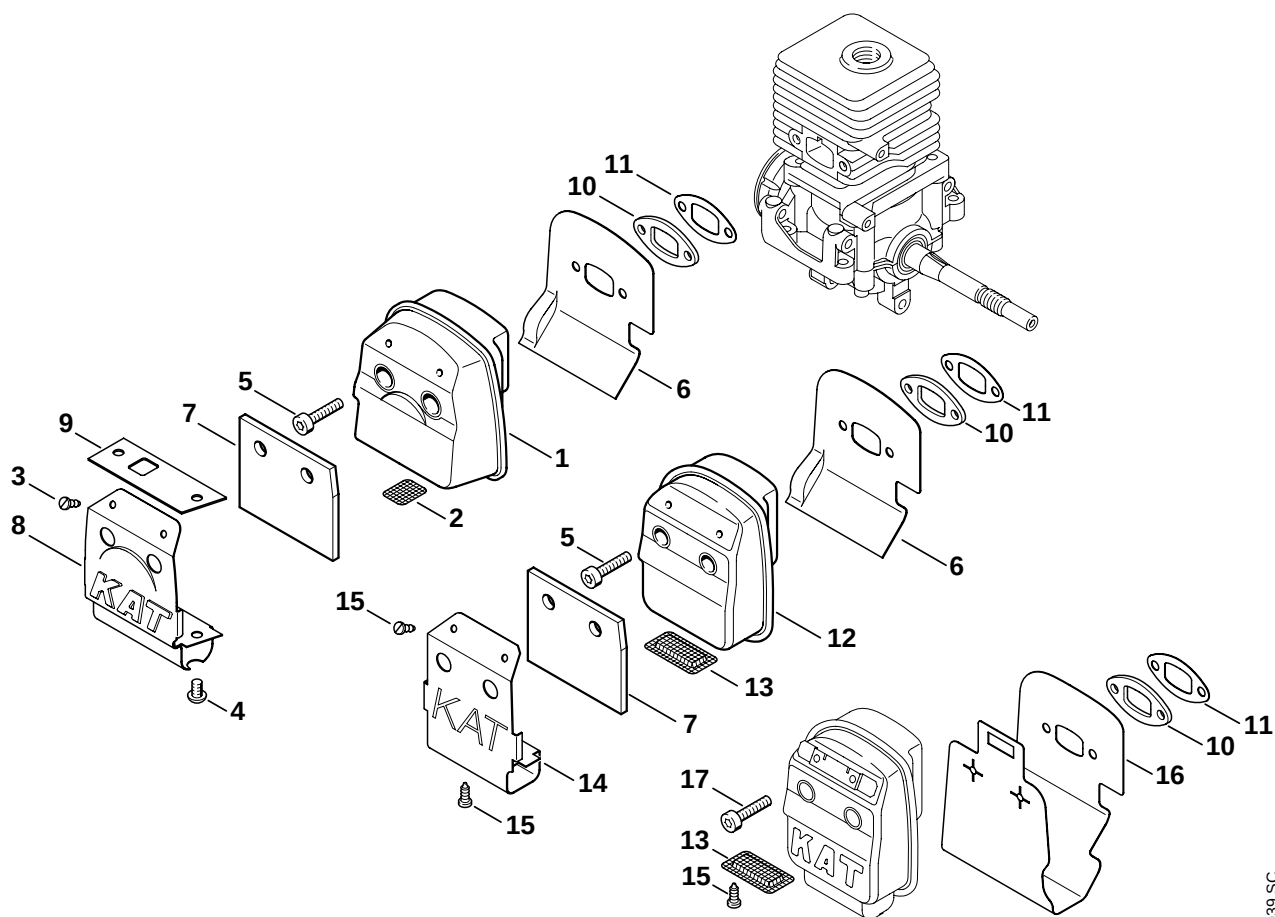
Schalldämpfer

Muffler

Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4140 140 0609	1	Schalldämpfer (1)	Muffler (1)	Silencieux (1)
2	4140 140 0610	1	Schalldämpfer USA, CDN, AUS (1) □ 3	Muffler USA, CDN, AUS (1) □ 3	Silencieux USA, CDN, AUS (1) □ 3
3	4140 140 6903	1	Stutzen mit Gitter USA, CDN, AUS (1) (23.2003)	Stub with screen USA, CDN, AUS (1) (23.2003)	Embout avec grille USA, CDN, AUS (1) (23.2003)
4 *	4140 140 0600	1	Schalldämpfer (1)	Muffler (1)	Silencieux (1)
5 *	4140 140 0605	1	Schalldämpfer USA, CDN, AUS (1) □ 6	Muffler USA, CDN, AUS (1) □ 6	Silencieux USA, CDN, AUS (1) □ 6
6 *	4140 140 6900	1	Stutzen mit Gitter USA, CDN, AUS (1)	Stub with screen USA, CDN, AUS (1)	Embout avec grille USA, CDN, AUS (1)
7	4140 149 0602	1	Auspuffdichtung (1)	Exhaust gasket (1)	Joint d'échappement (1)
8	9075 478 4268	2	Schraube IS-D5x60 (1)	Pan head self-tapping screw IS-D5x60 (1)	Vis cylindrique IS-D5x60 (1)
9	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B) (1)	Tube of sealant Dirko HT red (B) (1)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B) (1)
	4140 007 1050	1	Dichtungssatz (1) □ 7	Set of gaskets (1) □ 7	Jeu de joints (1) □ 7

(1) FC 55, (2) FC 55 C



233ET039 SC

Illustration D

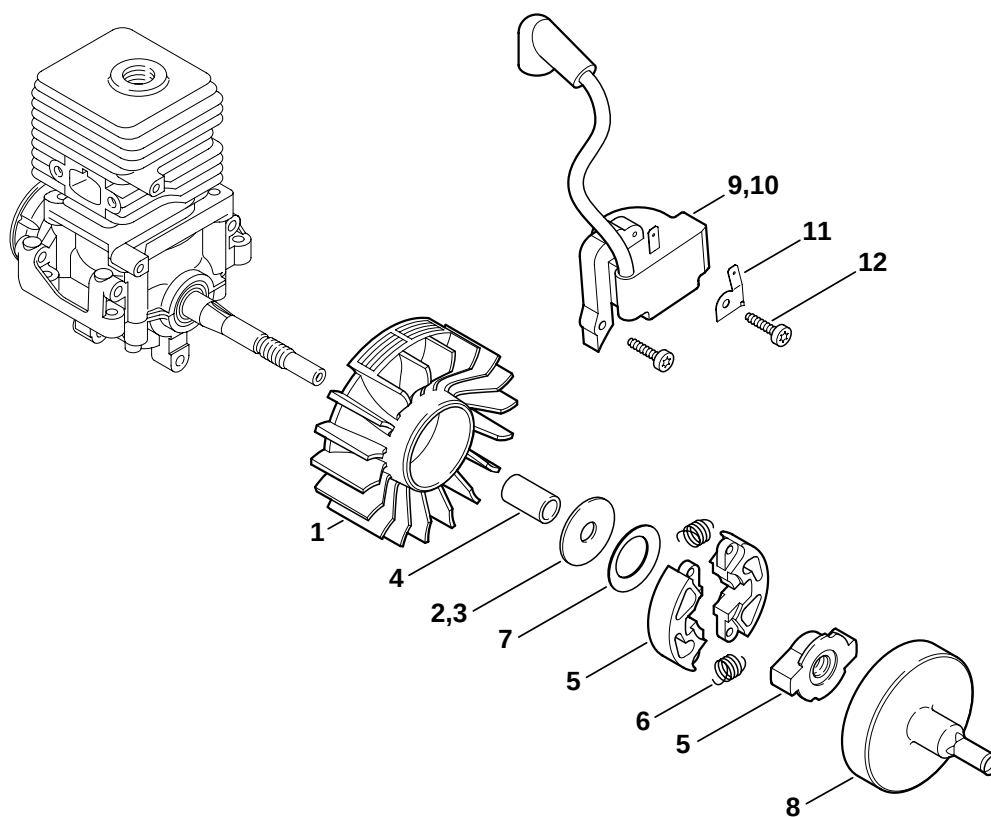
Schalldämpfer Kat.

Muffler Cat.

Silencieux Cat.

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4140 140 0653	1	Schalldämpfer Kat. USDA Cert. I.D. 4140/08 (2) □ 2 - 11	Muffler Kat. USDA Cert. I.D. 4140/08 (2) □ 2 - 11	Silencieux Kat. USDA Cert. I.D. 4140/08 (2) □ 2 - 11
2	4140 141 9002	1	Gitter Kat. (2)	Screen Cat. (2)	Grille Cat. (2)
3	9099 021 0805	2	Schraube DIN7971-4,2x6,5 Kat. (2)	Self-tapping screw 4.2x6.5 Cat. (2)	Vis Parker 4,2x6,5 Cat. (2)
4	9022 421 0930	2	Schraube IS-M5x8 Kat. (2)	Spline screw IS-M5x8 Cat. (2)	Vis cylindrique IS-M5x8 Cat. (2)
5	9075 478 4159	2	Schraube IS-D5x24 Kat. (2)	Pan head self-tapping screw IS-D5x24 Cat. (2)	Vis cylindrique IS-D5x24 Cat. (2)
6	4140 149 0603	1	Dichtung Kat. (2)	Gasket Cat. (2)	Joint Cat. (2)
7	4140 146 9000	1	Isoliermatte Kat. (2)	Insulating pad Cat. (2)	Garniture isolante Cat. (2)
8	4140 140 7401	1	Ablenkblech Kat. (2)	Deflecting plate Cat. (2)	Chicane Cat. (2)
9	4140 149 0604	1	Auspuffdichtung Kat. (2)	Exhaust gasket Cat. (2)	Joint d'échappement Cat. (2)
10	4140 145 1200	1	Flansch Kat. (2)	Flange Cat. (2)	Bride Cat. (2)
11	4140 149 0602	1	Auspuffdichtung Kat. (2)	Exhaust gasket Cat. (2)	Joint d'échappement Cat. (2)
			(23.2003)	(23.2003)	(23.2003)
12 *	4140 140 0651	1	Schalldämpfer Kat. USDA Cert. I.D. 4140/03 (2) □ 5 - 7, 10, 11, 13 - 15	Muffler Kat. USDA Cert. I.D. 4140/03 (2) □ 5 - 7, 10, 11, 13 - 15	Silencieux Kat. USDA Cert. I.D. 4140/03 (2) □ 5 - 7, 10, 11, 13 - 15
13 *	1130 141 9001	1	Gitter Kat. (2)	Screen Cat. (2)	Grille Cat. (2)
14 *		1	Abdeckblech Kat. (D) (2)	Cover plate Cat. (D) (2)	Tôle de protection Cat. (D) (2)
15 *	9099 021 0805	3	Schraube DIN7971-4,2x6,5 Kat. (2)	Self-tapping screw 4.2x6.5 Cat. (2)	Vis Parker 4,2x6,5 Cat. (2)
16 *	4140 149 0601	1	Auspuffdichtung Kat. (2)	Exhaust gasket Cat. (2)	Joint d'échappement Cat. (2)
17 *	9075 478 4155	2	Schraube IS-D5x24 Kat. (2)	Pan head self-tapping screw IS-D5x24 Cat. (2)	Vis cylindrique IS-D5x24 Cat. (2)
	4140 007 1050	1	Dichtungssatz (2) □ 11	Set of gaskets (2) □ 11	Jeu de joints (2) □ 11

(1) FC 55, (2) FC 55 C



232ET039 SC

Illustration E

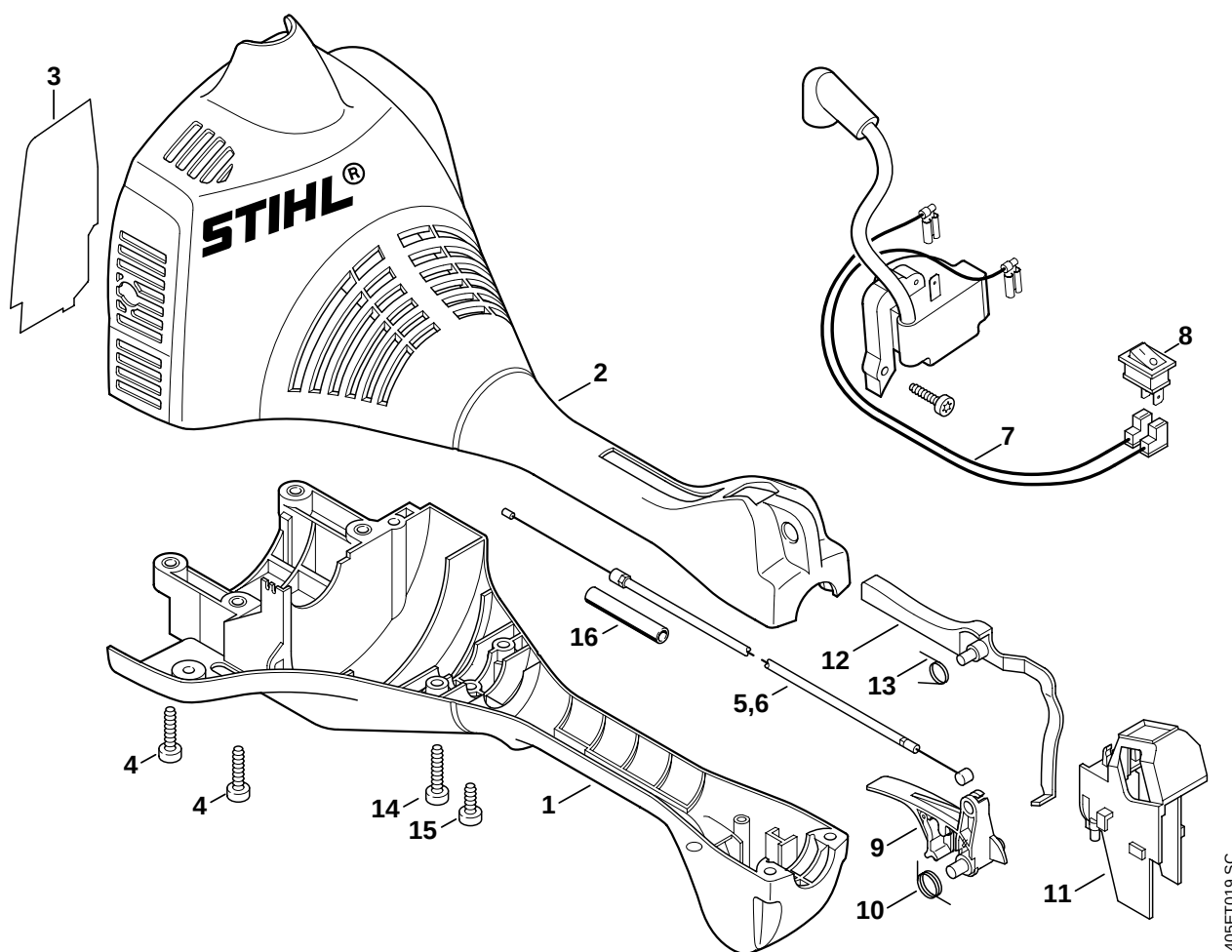
Zündanlage, Kupplung

Ignition system, Clutch

Dispositif d'allumage,
Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4140 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
2	4140 162 8900	1	Scheibe	Washer	Rondelle
			(27.2001)	(27.2001)	(27.2001)
3 *	4130 162 8900	1	Scheibe	Washer	Rondelle
4	4140 162 9100	1	Distanzhülse	Spacer sleeve	Douille d'ecartement
5	4140 160 2001	1	Kupplung □ 2, 6, 7	Clutch □ 2, 6, 7	Embrayage □ 2, 6, 7
6	4140 162 7900	2	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
7		1	Tellerfeder 31,7x20,4x0,4 (D)	Cup spring 31.7x20.4x0.4 (D)	Rondelle Belleville 31,7x20,4x0,4 (D)
8	4140 160 2901	1	Kupplungstrommel	Clutch drum	Cloche d'embrayage
9	4140 400 1305	1	Zündmodul	Ignition module	Module d'allumage
			(27.2001)	(27.2001)	(27.2001)
10 *	4140 400 1300	1	Zündmodul	Ignition module	Module d'allumage
11	4140 431 2100	1	Steckzunge	Connector tag	Languette enfichable
12	9075 478 3023	2	Schraube IS-D4x22	Pan head self-tapping screw IS-D4x22	Vis cylindrique IS-D4x22

(1) FC 55, (2) FC 55 C



405ET019 SC

Illustration F

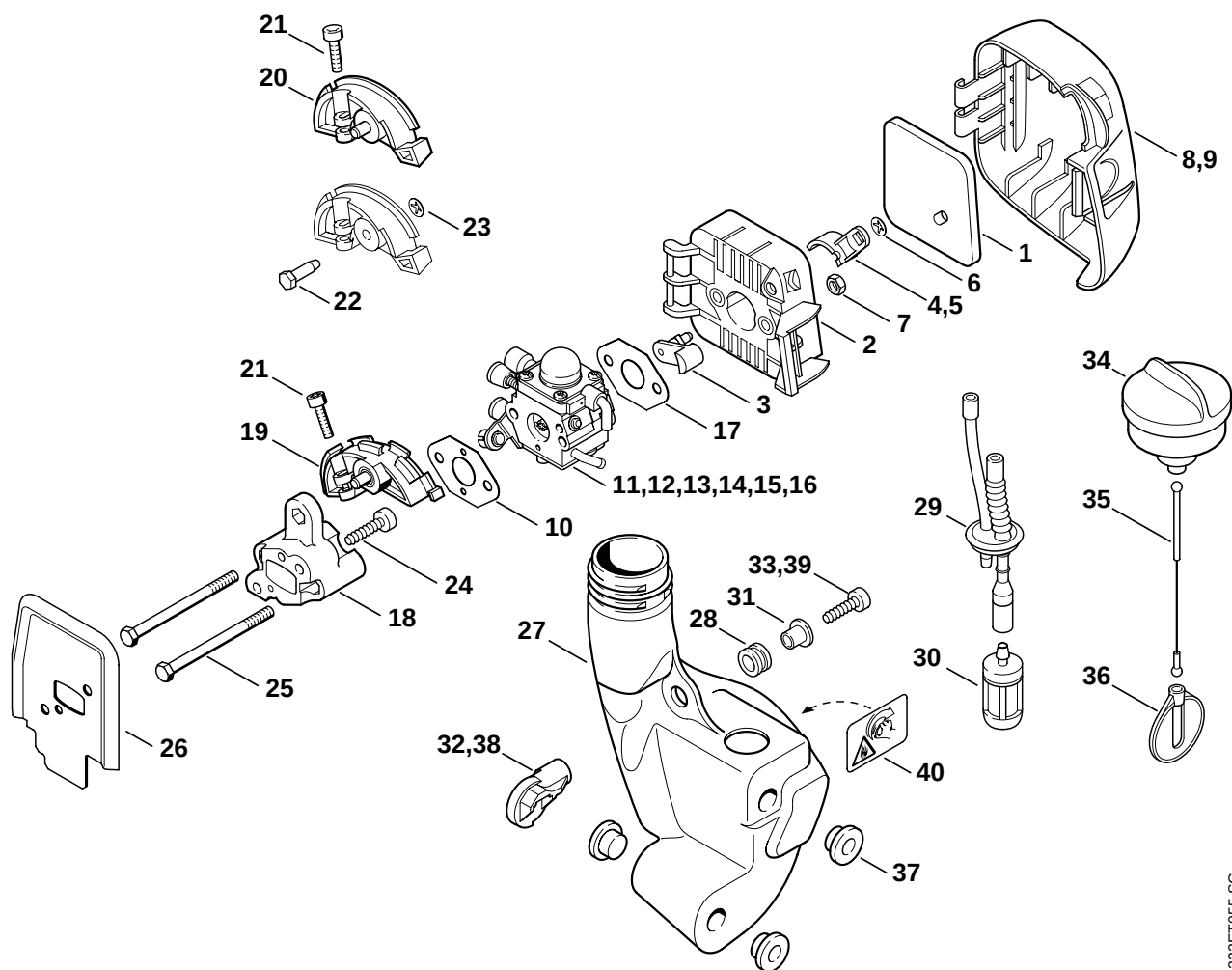
Motorgehäuse

Engine housing

Carter moteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4140 020 3000	1	Motorgehäuse	Engine housing	Carter moteur
2	4140 080 1600	1	Haube □ 3	Shroud □ 3	Capot □ 3
3	4140 084 8300	1	Abstrahlfolie Kat. (2)	Reflector foil Cat. (2)	Feuille calorifuge Cat. (2)
4	9075 478 4159	4	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
5	4140 180 1105	1	Gaszug (27.2001)	Throttle cable (27.2001)	Câble de commande des gaz (27.2001)
6 *	4140 180 1100	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
7	4140 440 1900	2	Leitung	Lead	Câble
8	4140 430 0200	1	Stoppschalter	Stop switch	Interrupteur d'arrêt
9	4140 180 1500	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
10	4140 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
11	4140 791 5400	1	Halter	Support	Support
12	4140 182 0800	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
13	4140 182 4505	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
14	9075 478 4155	7	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
15	9075 478 4115	1	Schraube IS-D5x16	Pan head self-tapping screw IS-D5x16	Vis cylindrique IS-D5x16
16	4140 182 3300	1	Isolierschlauch Kat. (2)	Insulating hose Cat. (2)	Gaine isolante Cat. (2)

(1) FC 55, (2) FC 55 C



232ET055 SC

Illustration G

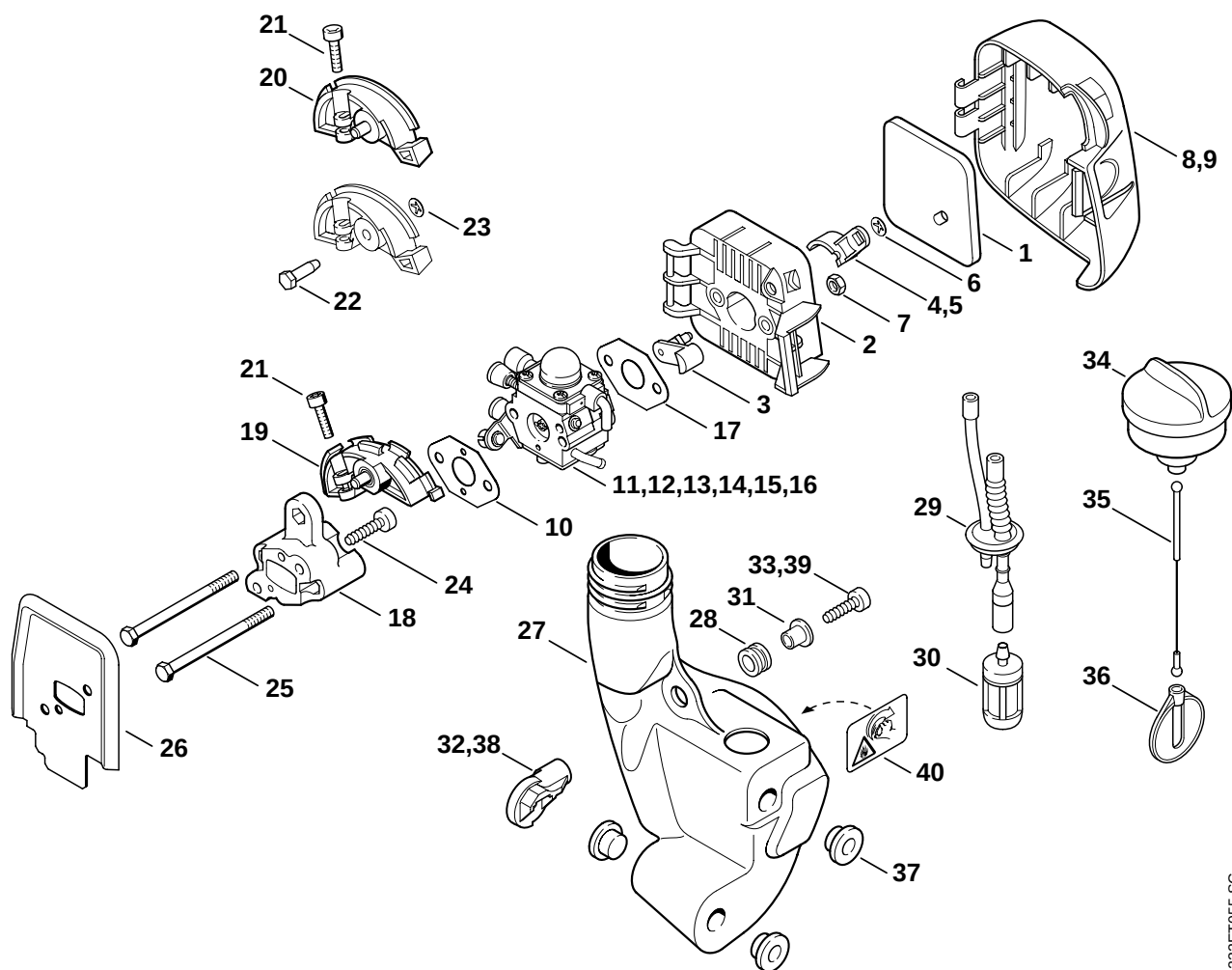
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir
d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4140 124 2800	1	Filter	Filter	Filtre
2	4140 140 2850	1	Filtergehäuse □ 1, 3, 4, 6, 8	Filter housing □ 1, 3, 4, 6, 8	Boîtier de filtre □ 1, 3, 4, 6, 8
3	4140 141 3700	1	Hebel	Lever	Levier
4	4140 141 3801	1	Chokeklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
			(27.2001)	(27.2001)	(27.2001)
5 *	4140 141 3800	1	Chokeklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
6	9417 003 7512	1	Federmutter 4x9,6x1,8	Push nut 4.0x9.6x1.8	Clip-écrou 4,0x9,6x1,8
7	9210 261 0700	2	Mutter DIN934-M5-10	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
8	4140 141 0502	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle de filtre
			(27.2001)	(27.2001)	(27.2001)
9 *	4140 141 0500	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle de filtre
10	4140 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	4140 120 0612	1	Vergaser C1Q-S97	Carburetor C1Q-S97	Carburateur C1Q-S97
			(25.2004)	(25.2004)	(25.2004)
12 *	4140 120 0606	1	Vergaser C1Q-S71	Carburetor C1Q-S71	Carburateur C1Q-S71
			(36.2002)	(36.2002)	(36.2002)
13 *	4140 120 0603	1	Vergaser C1Q-S66	Carburetor C1Q-S66	Carburateur C1Q-S66
			(27.2001)	(27.2001)	(27.2001)
14 *	4140 120 0610	1	Vergaser C1Q-S58	Carburetor C1Q-S58	Carburateur C1Q-S58
15 *	4140 120 0600	1	Vergaser C1Q-S44A	Carburetor C1Q-S44A	Carburateur C1Q-S44A
16 *	4140 120 0601	1	Vergaser C1Q-S53A	Carburetor C1Q-S53A	Carburateur C1Q-S53A
17	4114 149 1205	1	Dichtung	Gasket	Joint
18	4140 121 1605	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
19	4140 182 7601	1	Spannstück	Tensioner	Pièce de serrage
			(27.2001)	(27.2001)	(27.2001)
20 *	4140 182 7602	1	Spannstück	Tensioner	Pièce de serrage
21	9022 313 0680	1	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
			(27.2001)	(27.2001)	(27.2001)
22 *	4137 123 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
23 *	9417 003 7512	1	Federmutter 4x9,6x1,8	Push nut 4.0x9.6x1.8	Clip-écrou 4,0x9,6x1,8
24	9075 478 4159	2	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
25	9007 319 1135	2	Schraube DIN931-M5x65-8.8	Hexagon head screw M5x65	Vis à six pans M5x65
26	4140 129 0906	1	Dichtung	Gasket	Joint

(1) FC 55, (2) FC 55 C



232ET055 SC

Illustration G

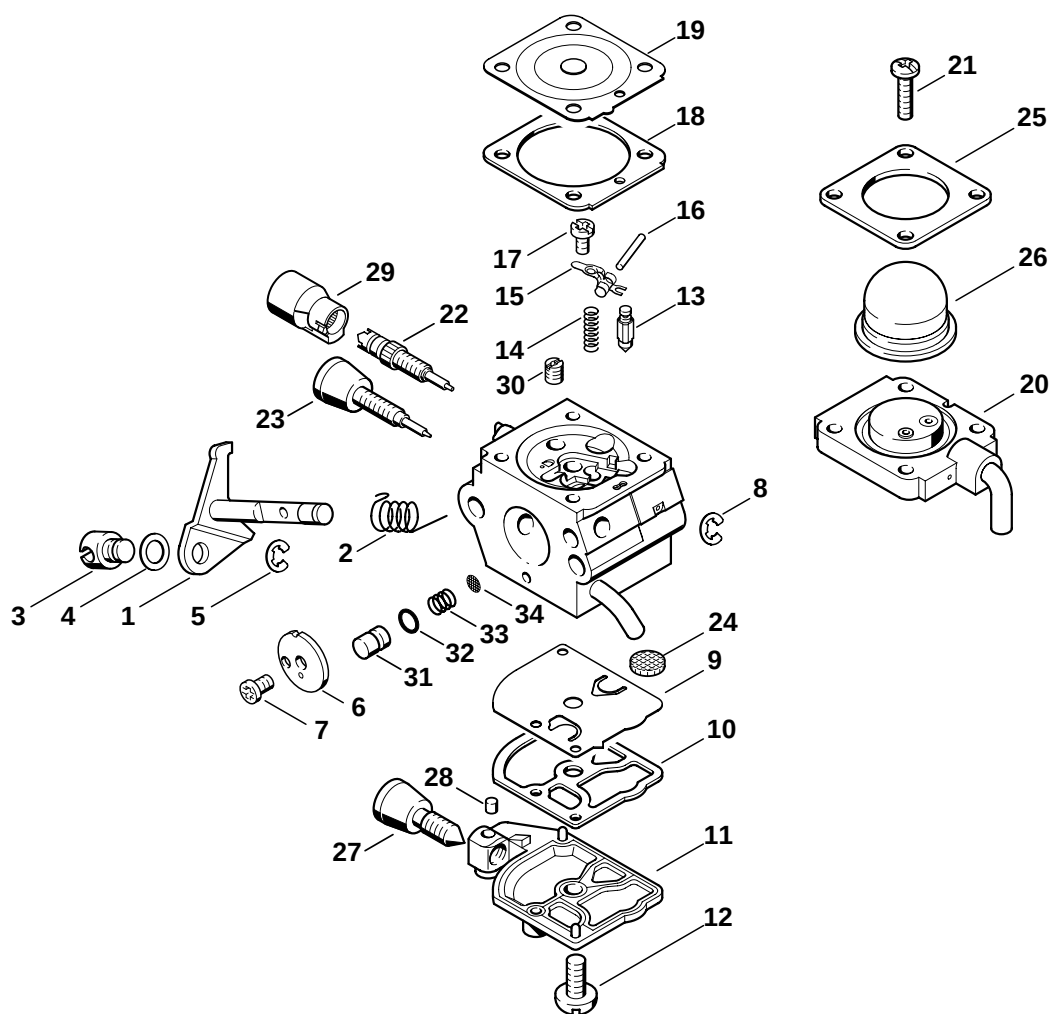
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir
d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
27	4232 350 0401	1	Kraftstofftank □ 28 - 36	Fuel tank □ 28 - 36	Réservoir d'essence □ 28 - 36
28	1125 084 8900	1	Tülle	Grommet	Douille
29	4140 358 7702	1	Schlauch	Hose	Tuyau
30	0000 350 3506	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
31	0000 351 3201	1	Hülse	Sleeve	Douille
32	4140 353 2402	1	Halter	Support	Support
33	9074 478 4135	1	Schraube IS-P5x20	Pan head self-tapping screw IS-P5x20	Vis cylindrique IS-P5x20
34	4128 350 0505	1	Tankverschluss □ 35, 36	Filler cap □ 35, 36	Bouchon du réservoir □ 35, 36
35	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
36	0000 353 0800	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
37	4140 352 8100	3	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
			(27.2001)	(27.2001)	(27.2001)
38 *	4140 353 2400	1	Halter	Support	Support
39 *	9075 478 4159	1	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
40	0000 967 3693	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel USA, CDN	Warning pictogram Filler cap USA, CDN	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir USA, CDN
	4140 007 1050	1	Dichtungssatz □ 10, 17, 26	Set of gaskets □ 10, 17, 26	Jeu de joints □ 10, 17, 26

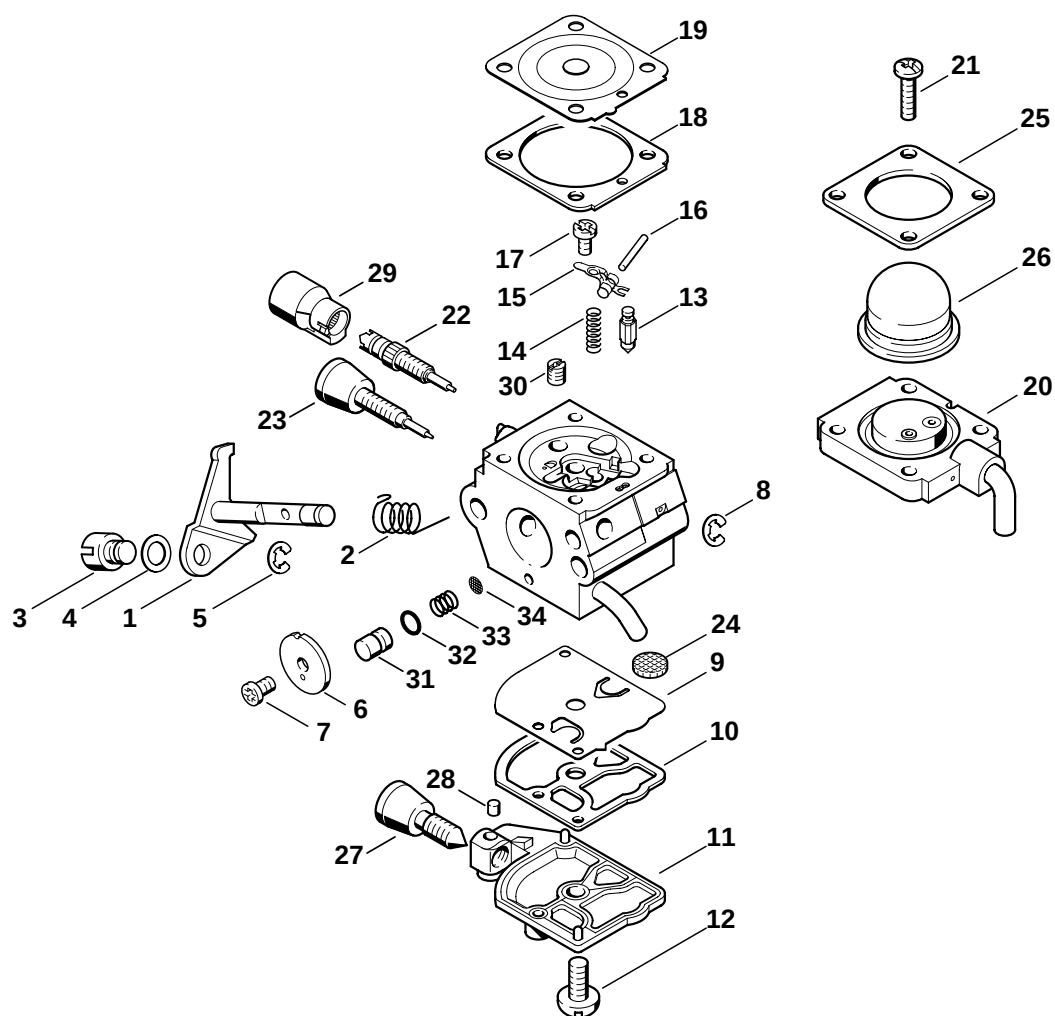
(1) FC 55, (2) FC 55 C



233ET049 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4140 120 0612	1	Vergaser C1Q-S97 □ 1 - 34	Carburetor C1Q-S97 □ 1 - 34	Carburateur C1Q-S97 □ 1 - 34
1	4140 120 7101	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3	4128 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
4	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6	4229 121 3303	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
9	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
13	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14	1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
15	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
18	4229 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4229 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20	4228 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22	4229 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23	4140 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27	4140 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
29	4229 121 2701	1	Kappe	Cap	Capuchon
30	4228 121 5602	1	Festdüse 0.39	Fixed jet 0.39	Gicleur fixe 0.39
31	4180 121 5800	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
32	1132 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
33	4180 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
34	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
	4140 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18 - 20	Set of carburetor parts □ 9, 10, 18 - 20	Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18 - 20

(1) FC 55, (2) FC 55 C



392ET064 SC

Illustration J

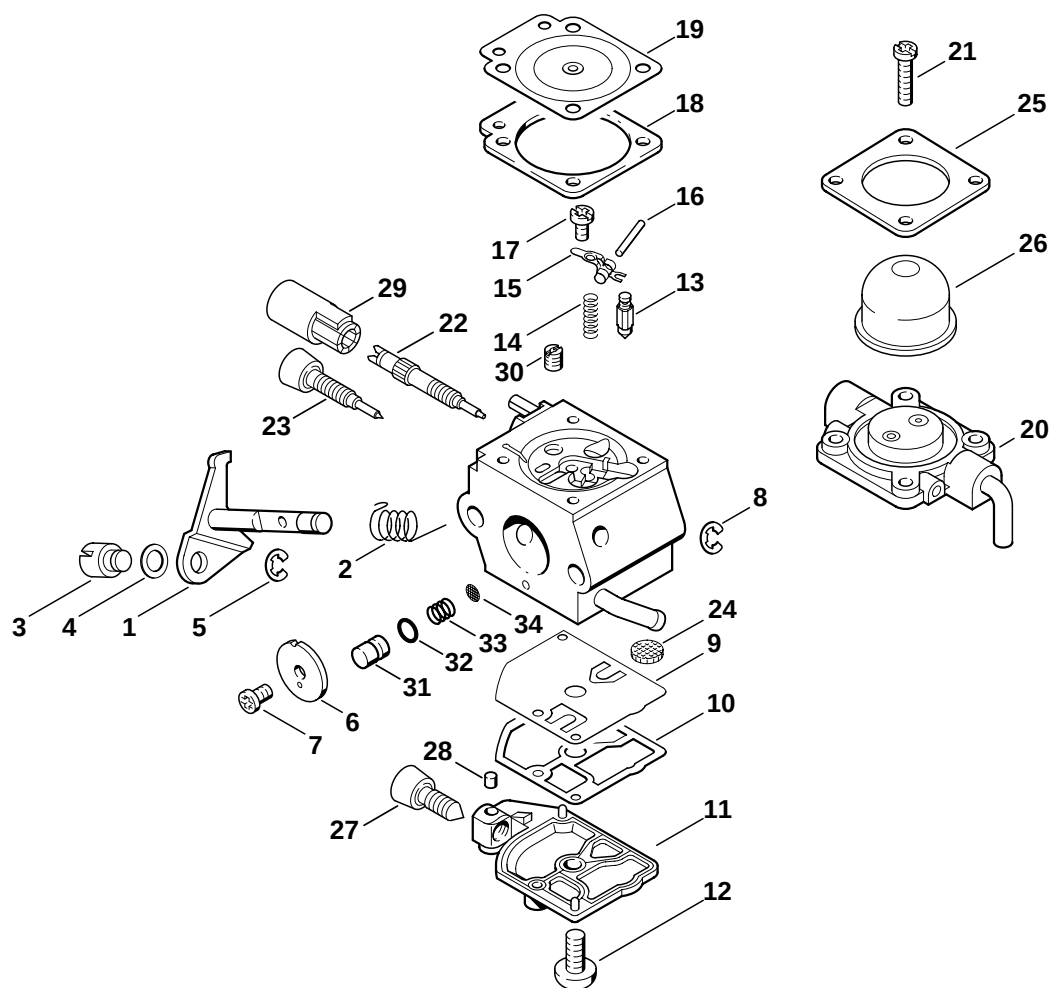
Vergaser C1Q-S71

Carburetor C1Q-S71

Carburateur C1Q-S71

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(25.2004)	(25.2004)	(25.2004)
	* 4140 120 0606	1	Vergaser C1Q-S71 (C) □ 1 - 34	Carburetor C1Q-S71 (C) □ 1 - 34	Carburateur C1Q-S71 (C) □ 1 - 34
1 *	4137 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
4 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6 *	4140 121 3302	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7 *	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
9 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
11 *	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
13 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14 *	1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
15 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17 *	1120 122 6600	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
18 *	4229 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
19 *	4229 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20 *	4228 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21 *	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22 *	4229 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23 *	4229 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25 *	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27 *	4229 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28 *	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
29 *	4229 121 2701	1	Kappe	Cap	Capuchon
30 *	4228 121 5602	1	Festdüse 0.39	Fixed jet 0.39	Gicleur fixe 0.39
31 *	4229 121 5800	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
32 *	4140 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
33 *	4229 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
34 *	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
	* 4140 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18 - 20	Set of carburetor parts □ 9, 10, 18 - 20	Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18 - 20

(1) FC 55, (2) FC 55 C



392ET046 GM

Illustration K

Vergaser C1Q-S66

Carburetor C1Q-S66

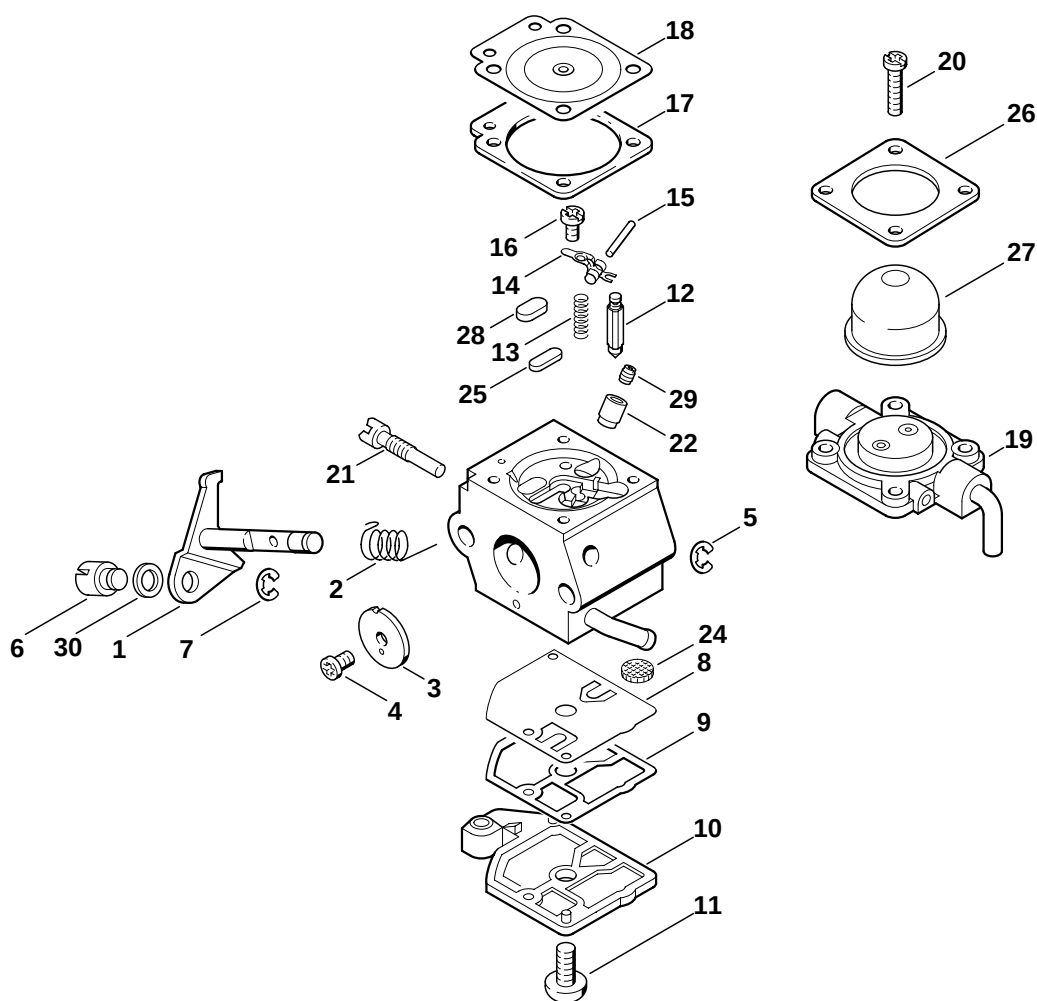
Carburateur C1Q-S66

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(36.2002)	(36.2002)	(36.2002)
	* 4140 120 0603	1	Vergaser C1Q-S66 □ 1 - 34	Carburetor C1Q-S66 □ 1 - 34	Carburateur C1Q-S66 □ 1 - 34
1 *	4137 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
4 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6 *	4140 121 3302	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7 *	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
9 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
11 *	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
13 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14 *	1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
15 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17 *	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
18 *	1129 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
19 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20 *	4140 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21 *	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22 *	4229 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23 *	4229 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25 *	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27 *	4229 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28 *	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
29 *	4229 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
30 *	4229 121 5603	1	Festdüse 0.37	Fixed jet 0.37	Gicleur fixe 0.37
31 *	4229 121 5800	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
32 *	4140 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
33 *	4229 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
34 *	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
	* 1129 007 1062	1	Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18, 19	Set of carburetor parts □ 9, 10, 18, 19	Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18, 19

(1) FC 55, (2) FC 55 C

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(27.2001)	(27.2001)	(27.2001)
	* 4140 120 0610	1	Vergaser C1Q-S58 □ 1 - 30	Carburetor C1Q-S58 □ 1 - 30	Carburateur C1Q-S58 □ 1 - 30
1 *	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4228 121 3301	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4 *	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
5 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
6 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10 *	4128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13 *	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16 *	1120 122 6600	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
17 *	1129 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
18 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19 *	4140 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
20 *	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
21 *	4140 122 6300	1	Leerlaufdrehzahlschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
22 *	4137 122 5100	1	Austrittsventil	Outlet valve	Soupape de sortie
24 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25 *	4119 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
26 *	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
27 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
28 *	4129 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
29 *	4228 121 5600	1	Festdüse 0.43	Fixed jet 0.43	Gicleur fixe 0.43
30 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
	* 4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

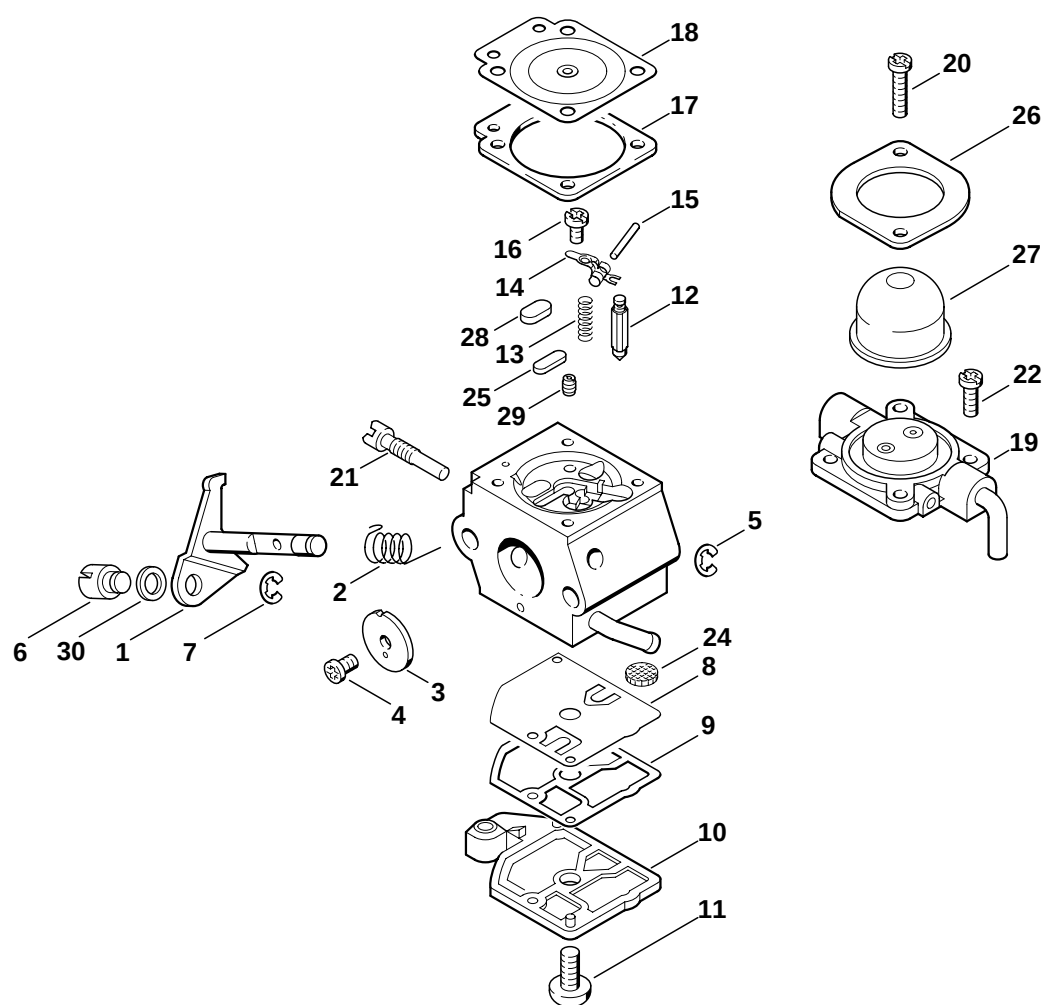
(1) FC 55, (2) FC 55 C



232ET029 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	* 4140 120 0601	1	Vergaser C1Q-S53A □ 1 - 30	Carburetor C1Q-S53A □ 1 - 30	Carburateur C1Q-S53A □ 1 - 30
1 *	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4137 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4 *	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
5 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
6 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10 *	4128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13 *	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16 *	1120 122 6600	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
17 *	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19 *	4140 120 2250	1	Flansch □ 17 - 20, 26	Flange □ 17 - 20, 26	Bride □ 17 - 20, 26
20 *	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
21 *	4140 122 6300	1	Leerlaufdrehzahlschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
22 *	4140 122 5100	1	Austrittsventil	Outlet valve	Soupape de sortie
24 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25 *	4119 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
26 *	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
27 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
28 *	4129 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
29 *	4137 121 5600	1	Festdüse 0.41	Fixed jet 0.41	Gicleur fixe 0.41
30 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
	* 4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

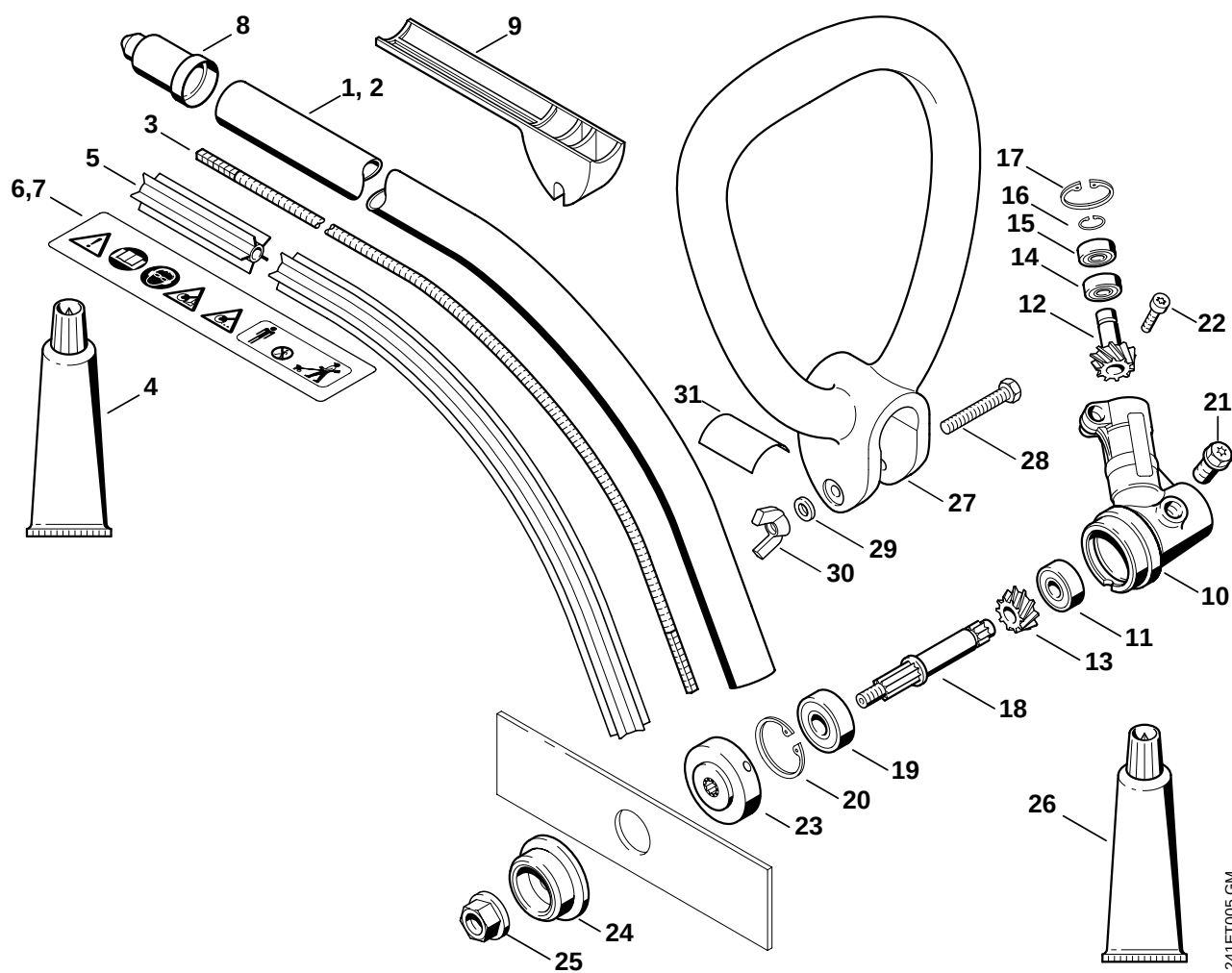
(1) FC 55, (2) FC 55 C



232ET024 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	* 4140 120 0600	1	Vergaser C1Q-S44A □ 1 - 30	Carburetor C1Q-S44A □ 1 - 30	Carburateur C1Q-S44A □ 1 - 30
1 *	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4137 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4 *	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
5 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
6 *	4137 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10 *	4128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13 *	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16 *	1120 122 6600	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
17 *	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19 *	4226 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
20 *	4226 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
21 *	4140 122 6300	1	Leerlaufdrehzahlschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
22 *	1128 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
24 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25 *	4119 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
26 *	4226 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
27 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
28 *	4129 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
29 *	1132 121 5640	1	Festdüse 0.40	Fixed jet 0.40	Gicleur fixe 0.40
30 *	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
	* 4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

(1) FC 55, (2) FC 55 C



241ET005 GM

Illustration O

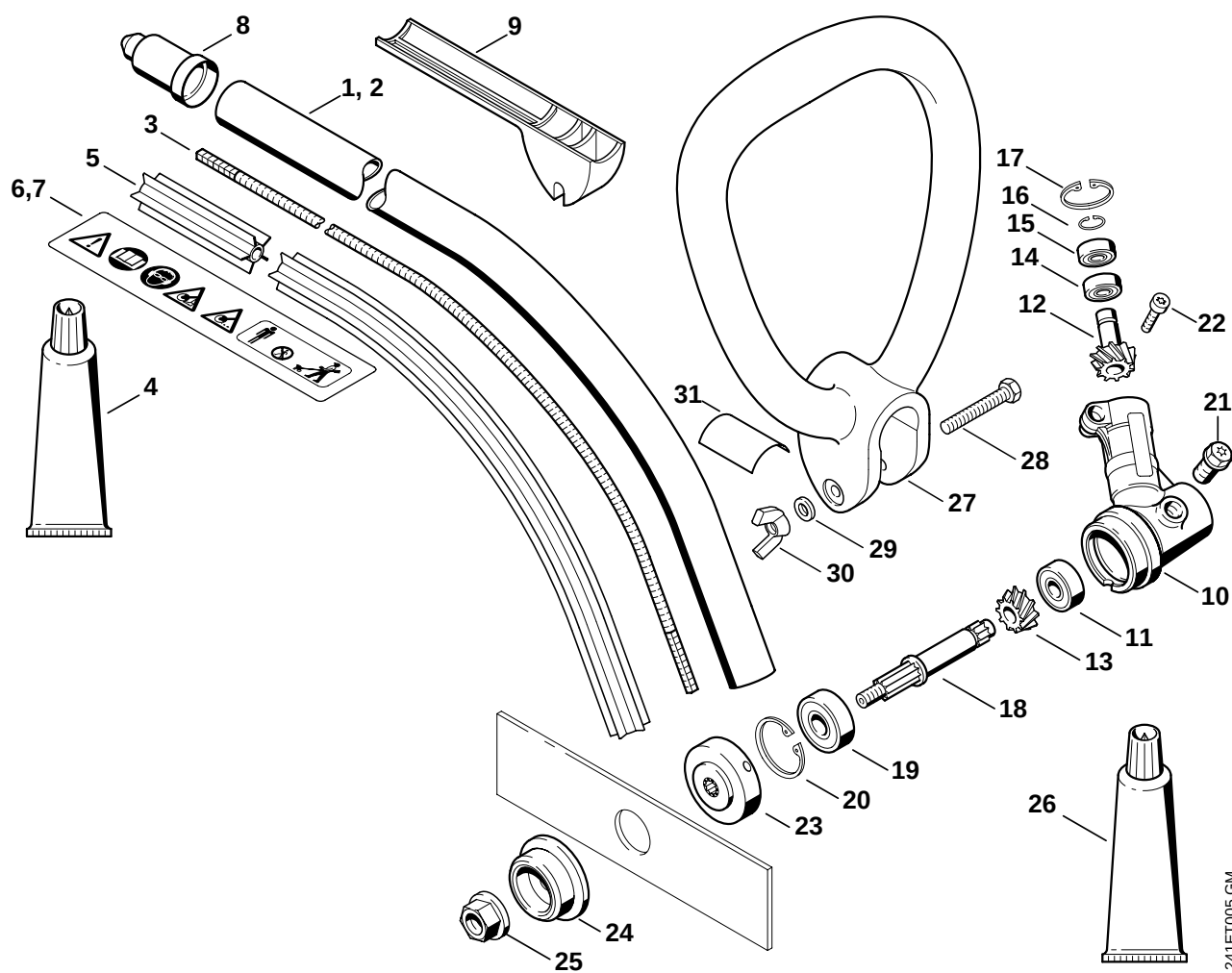
Schaft, Bügelgriff, Getriebe

Drive tube assembly, Loop handle, Gear head

Tube complet, Poignée en arc, Réducteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4140 710 7103	1	Schaft Ø 25,4 mm □ 5, 6	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" □ 5, 6	Tube complet Ø 25,4 mm □ 5, 6
2	4140 710 7115	1	Schaft Ø 25,4 mm USA, CDN, AUS □ 5, 7	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" USA, CDN, AUS □ 5, 7	Tube complet Ø 25,4 mm USA, CDN, AUS □ 5, 7
3	4140 711 3202	1	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement
4	0781 120 1110	1	Getriebefett (B)	Gear lubricant (B)	Graisse de réducteur (B)
5	4137 711 7302	1	Lagerrohr	Flexible liner	Fourreau
6	0000 967 3729	1	Warnhinweis Piktogramm FC	Warning pictogram FC	Pictogramme d'avertissement FC
7	0000 967 3653	1	Warnhinweis Piktogramm FC USA, CDN, AUS	Warning pictogram FC USA, CDN, AUS	Pictogramme d'avertissement FC USA, CDN, AUS
8	4133 717 2000	1	Kappe (B)	Cap (B)	Chapeau de roue (B)
9	4140 791 9100	1	Distanzstück	Spacer	Pièce d'écartement
	4133 640 0107	1	Getriebe □ 10 - 25	Gear head □ 10 - 25	Réducteur □ 10 - 25
10	4133 641 0306	1	Getriebegehäuse	Gear housing	Carter de réducteur
11	9503 003 9491	1	Kugellager DIN625-629-2Z	Grooved ball bearing 629-2Z	Roulement rainuré à billes 629-2Z
	4133 640 7300	1	Ritzelsatz □ 12, 13	Set of pinions □ 12, 13	Jeu de pignons □ 12, 13
12		1	Antriebsritzel (D)	Drive pinion (D)	Pignon d'entraînement (D)
13		1	Tellerrad (D)	Spur bevel gear (D)	Pignon denté (D)
14	9503 003 9850	1	Kugellager DIN625-609	Grooved ball bearing 609	Roulement rainuré à billes 609
15	9503 003 9853	1	Kugellager DIN625-609-2Z	Grooved ball bearing 609-2Z	Roulement rainuré à billes 609-2Z
16	9455 621 0750	1	Sicherungsring DIN471-9x1	Circlip 9x1	Circlips 9x1
17	9456 621 2660	1	Sicherungsring DIN472-24x1,2	Circlip 24x1.2	Circlips 24x1,2
18	4133 642 0600	1	Abtriebswelle	Drive shaft	Arbre de sortie
19	9503 003 6440	1	Kugellager DIN625-6201-2RS	Grooved ball bearing 6201-2RS	Roulement rainuré à billes 6201-2RS
20	9456 621 3600	1	Sicherungsring DIN472-32x1,2	Circlip 32x1.2	Circlips 32x1,2
21	4119 713 6500	1	Verschlusschraube	Screw plug	Bouchon fileté
22	9022 341 1300	1	Schraube IS-M6x20-10.9	Spline screw IS-M6x20	Vis cylindrique IS-M6x20
23	4133 713 1501	1	Druckteller	Thrust plate	Disque de pression
24	4133 717 2701	1	Schutzring	Guard ring	Anneau de protection
25	4133 642 7601	1	Bundsichermutter	Collar nut	Ecrou à embase
26	0781 120 1117	1	Getriebefett (B)	Gear lubricant (B)	Graisse de réducteur (B)
27	4140 791 2300	1	Bügelgriff	Loop handle	Poignée en arc
28	9007 319 1420	1	Schraube DIN931-M6x45-8.8	Hexagon head screw M6x45	Vis à six pans M6x45
29	9291 021 0140	1	Scheibe DIN125-A6,4	Washer 6.4	Rondelle 6,4

(1) FC 55, (2) FC 55 C



241ET005 GM

Illustration O

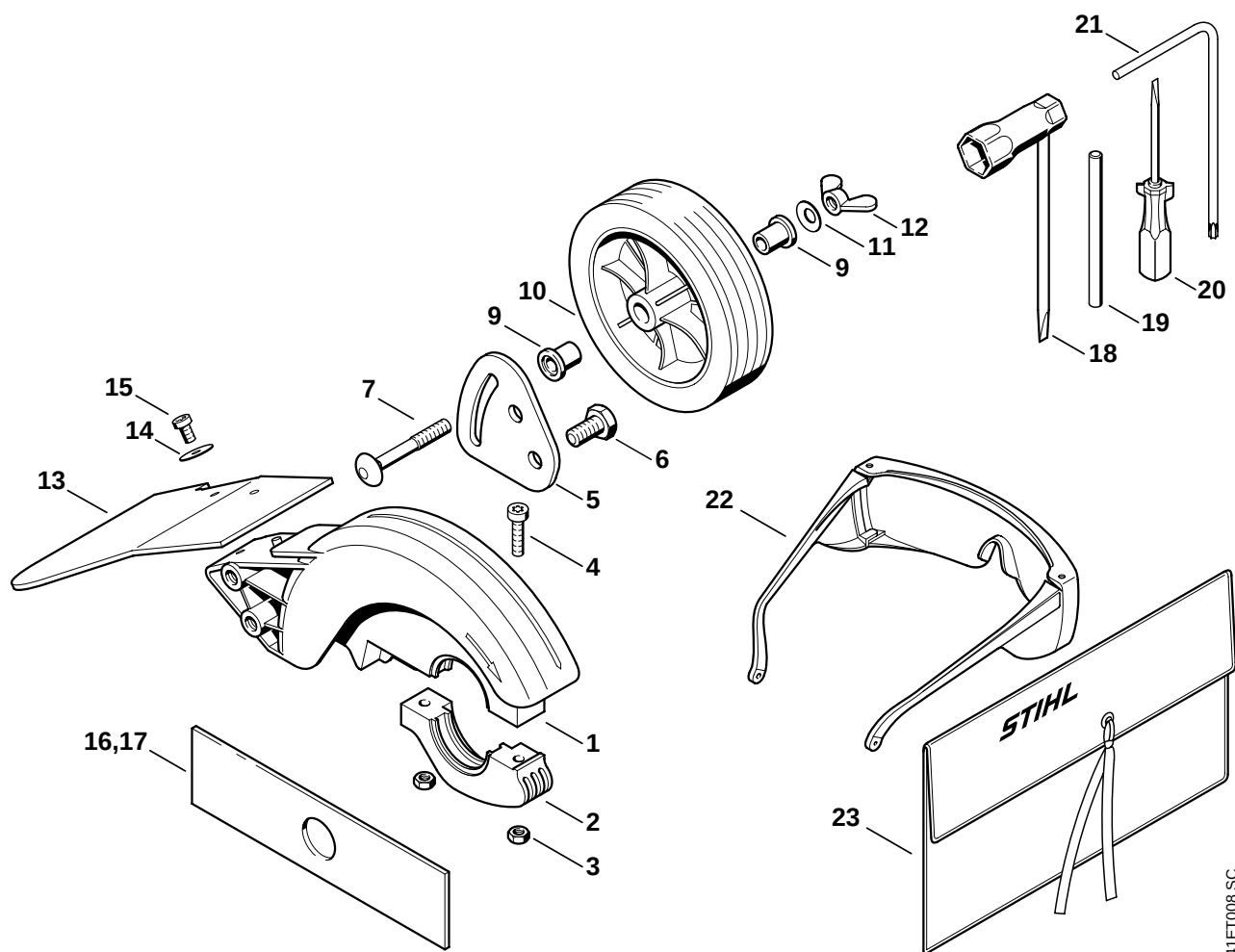
Schaft, Bügelgriff, Getriebe

Drive tube assembly, Loop
handle, Gear head

Tube complet, Poignée en
arc, Réducteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
30	9245 003 0900	1	Flügelmutter M6	Wing nut M6	Ecrou à ailettes M6
31	4140 792 0800	1	Reibeinlage	Friction pad	Garniture de friction

(1) FC 55, (2) FC 55 C



241ET008 SC

Illustration P

Schutz, Werkzeuge,
Sonderzubehör

Deflector, Tools, Extras

Capot protecteur, Outils,
Accessoires optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4137 713 4502	1	Schutz	Deflector	Capot protecteur
2	4137 716 6500	1	Klemmstück	Clamp	Pièce de serrage
3	9214 320 0900	2	Sicherungsmutter DIN980-V M6-10	Lock nut M6	Ecrou de sécurité M6
4	9022 341 1350	2	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
5	4137 708 3200	1	Segment	Segment	Segment
6	4201 708 8402	1	Sechskantschraube M10x18	Hexagon head screw M10x18	Vis à six pans M10x18
7	9027 068 1972	1	Schraube DIN603-M8x60	Flat head screw M8x60	Vis à tête bombée M8x60
9	4137 716 1501	2	Hülse	Sleeve	Douille
10	4133 712 1000	1	Rad	Wheel	Roue
11	9486 648 0304	1	Tellerfeder DIN2093-A18x8,2	Cup spring 18x8.2	Rondelle Belleville 18x8,2
12	9245 691 1100	1	Mutter DIN315-M8	Wing nut M8	Ecrou à ailettes M8
13	4137 716 3200	1	Schürze	Skirt	Tablier
14	0000 958 0512	1	Scheibe	Washer	Rondelle
15	9075 478 4095	1	Schraube IS-D5x12	Pan head self-tapping screw IS-D5x12	Vis cylindrique IS-D5x12
16	4133 713 4101	1	Messer Ø 200x2,4 mm	Blade Ø 200x2.4mm / 7 7/8" x 15/16"	Barre de coupe Ø 200x2,4 mm
17	4133 713 4102	1	Messer Ø 200x3,8 mm (B)	Blade Ø 200x3.8mm / 7 7/8" x 3/16" (B)	Barre de coupe Ø 200x3,8 mm (B)
18	1129 890 3401	1	Kombischlüssel (B)	Combination wrench (B)	Clé multiple (B)
19	4133 893 7800	1	Steckdorn (B)	Locking pin (B)	Goujon en fer (B)
20	0000 890 2300	1	Schraubendreher (B)	Screwdriver (B)	Tournevis (B)
21	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70	Screwdriver T27x120x70	Tournevis T27x120x70
22	0000 884 0307	1	Schutzbrille (B)	Safety glasses (B)	Lunettes de protection (B)
23	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche (B)	Tool roll (B)	Pochette à outils (B)

(1) FC 55, (2) FC 55 C

D Zeichenerklärung □ = darin enthalten Bild-Nr * = Maschine älterer Bauart (A) = nicht abgebildet (B) = nur Sonderzubehör (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar (D) = einzeln kein Ersatzteil (1,2,...) = Ausführungsarten	DE Key to symbols □ = including item No. * = previous Models (A) = not illustrated (B) = option (C) = no longer available from factory (D) = not available as separate item (1,2,...) = versions available	F Légende □ = y compris Fig. No. * = machines d'ancienne construction (A) = non illustré (B) = uniquement accessoire optionnel (C) = n'est plus livrable départ usine (D) = n'est pas livrable séparément (1,2,...) = différentes exécutions
E Aclaración de símbolos □ = contiene núm. de ilustración * = máquinas de ejecución anterior (A) = sin ilustración (B) = sólo accesorios especiales (C) = ya no se suministra de fábrica (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto (1,2,...) = clases de ejecución	HR Tumač znakova □ = u istom sadrži dijelove, slike br. * = strojevi starije izvedbe (A) = nedostaje slika (B) = samo kao poseban pribor (C) = više se ne isporučuje fco tvornica (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio (1,2,...) = vrste izvedbi	S Teckenförklaring □ = ingår bild-nr * = maskiner av tidigare utförande (A) = ej avbildat (B) = endast tillbehör (C) = levereras inte längre från fabriken (D) = ingen separat reservdel (1,2,...) = varianter
FR Merkkien selitys □ = johon sisältyvät kuvan numerot * = vanhemmanmalliset koneet (A) = ei kuvassa (B) = ainoastaan lisävaruste (C) = ei toimiteta enää tehtaalta (D) = ei toimiteta erikseen (1,2,...) = Mallit	I Leggenda □ = comprendente fig(g). n. * = Macchine di costruzione anteriore (A) = non illustrato (B) = fornibile soltanto a richiesta (C) = non più fornibile dallo stabilimento (D) = niente ricambio (1,2,...) = versioni	DK Symbolforklaring □ = inklusive fig. nr. * = maskiner af ældre konstruktion (A) = ikke afbilledet (B) = kun ekstratilbehør (C) = leveres ikke mere fra fabrik (D) = leveres ikke som løs reservedel (1,2,...) = modelbetegnelser
N Tegnforklaring □ = medfølger fig. nr * = Maskiner av eldre modell (A) = ikke avbildet (B) = bare ekstrautstyr (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel (1,2,...) = utførelser	CZ Vysvětlivky □ = obsahuje obr. č. * = stroje starší konstrukce (A) = není vyobrazeno (B) = jen zvláštní příslušenství (C) = ze závodu se již nedodává (D) = jednotlivě žádný náhradní díl (1,2,...) = druhy provedení	H Jelmagyarázat □ = abban tartalmazott ábra-szám * = Régebbi építéssorozatú gépek (A) = Nincs ábrázolva (B) = Csak külön tartozék (C) = Gyár már nem szállítja (D) = nem alkatrész, egyenként (1,2,...) = Kivitelezési módok
P Explicação dos símbolos □ = Incl. a fig. No. * = Máquinas de construção mais antiga (A) = não ilustrado (B) = unicamente acessórios especiais (C) = já não fornecível ex-fábrica (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição (1,2,...) = Configurações	NL Toelichting symbolen □ = daarin begrepen pos.nr. * = machines van een oudere uitvoering (A) = niet afgebeeld (B) = uitsluitend speciaal toebehoren (C) = af fabriek niet meer leverbaar (D) = niet los leverbaar (1,2,...) = uitvoeringen	GR Επεξήγηση συμβόλων □ = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων (A) = δεν απεικονίζεται (B) = μόνο προαιρετικά είδη (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
TR İşaret açıklaması □ = İndeks numarası dahilidir * = Eski model makinalar (A) = Şemada yoktur (B) = Ekstradır (C) = Fabrikadan artık temin edilmez (D) = Ayrı verilmez (1,2,...) = Mevcut modeller	PL Objaśnienie znaków □ = zawiera rysunki nr. * = maszyny starszego typu budowy (A) = nie zilustrowano (B) = tylko jako wyposażenie specjalne (C) = nie dostarczane przez producenta (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna (1,2,...) = rodzaj wykonania	RUS Пояснения к условным обозначениям □ = сюда входят номера позиций * = машины более старого типа (A) = конструкции (B) = не изображено на иллюстрации (C) = только в виде специальных принадлежностей (D) = заводом больше не выпускается (1,2,...) = не поставляется отдельно как запасная деталь = Виды исполнений
BR Explicação dos símbolos □ = inclusive fig. n. * = máquinas antigas (A) = não ilustrado (B) = somente acessórios especiais (C) = não mais fornecido pela fábrica (D) = não fornecida separadamente (1,2,...) = diferentes versões	RO Legendă □ = include figura nr. * = Utilaje de fabricație mai veche (A) = neilustrat (B) = doar ca accesoriu opțional (C) = nu se mai livrează din fabrică (D) = fără piesă de schimb separată (1,2,...) = diferite modele	UAE زومرلا حرش □ = عروض مقرر كل ع يوتحت * = مريدق زارط نم تانديكام (A) = عروضم ريغ (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم (C) = ع نم ديريوتلل ةلباق ريغ (D) = ددرفمرايغ ةطقك سييل (...2,1) = تازارطلل عاون